

## COMMUNIQUÉ DE PRESSE 09.01.14

### **FABULA RASA 24. - 26.01.14**

**Du vendredi 24 au dimanche 26 janvier prochain, TRAFFO\_CarréRotondes et le Kasemattentheater présentent la seconde édition de FABULA RASA. Le public est invité à se rendre aux deux lieux pour, le temps d'un week-end, découvrir, écouter et/ou créer des histoires et fables contemporaines et assister à une relecture de contes classiques.**

Le conte dans ce qu'il a de plus insolite et d'intemporel est au centre de FABULA RASA, un temps fort sur trois jours auquel sont conviés petits et grands.

C'est au Kasemattentheater, à Luxembourg-Bonnevoie, qu'a lieu le premier rendez-vous avec CHILDREN'S GEMS (24.01, 10h + 17h, 25.01, 17h). Il s'agit de trois séances de lecture pour un public anglophone, animées par Leila Schaus et Jules Werner et mises en espace par Anne Simon. Les deux acteurs liront une sélection d'histoires qui ont marqué l'âge d'or du livre pour enfants, popularisées par des auteurs anglo-saxons comme Lewis Carroll avec « Alice's Adventures in Wonderland » (1865), ou encore J.M. Barrie, créateur de Peter Pan (1902).

C'est ensuite au CarréRotondes que se prolongeront les activités le samedi 25 et dimanche 26, avec l'atelier GESCHICHELABO : la conteuse luxembourgeoise Betsy Dentzer invite les plus jeunes (7-9 ans) à se réapproprier une histoire pour la raconter ensuite à l'aide de bruitages sonores. Les ateliers seront suivis le dimanche 26 janvier, à 17:00, d'une courte présentation.

Les spectacles DEN DËLPESHANS (Nationaltheater Mannheim / Schnawwl, Theater für Junges Publikum) et FRRRUPS, une création TRAFFO, viendront agrémenter la programmation du dimanche. FRRRUPS est une adaptation libre en luxembourgeois du conte « Capra cu trei iezi » de l'auteur roumain Ion Creangă. Linda Bonvini et Larisa Faber ont conçu ce projet insolite avec des illustrations réalisées par Misch Feinen. Ce conte d'hiver raconte l'histoire d'une famille de chèvres dont la mère, obligée de délaisser ses trois enfants afin d'aller à la recherche de nourriture, suscite l'intérêt d'un personnage malveillant et lui-même affamé.

Durant toute la journée du dimanche, 26 janvier, les familles pourront s'octroyer un moment de détente et profiter du LAUSCHBAR, un espace aménagé en forme de salon avec canapés et platines de disques vinyles munies de casques d'écoute afin d'apprécier des contes en toute quiétude.

Lien : <http://rotondes.lu/agenda/details/event/fabula-rasa/>

# FABULA RASA

**24. - 26.01.14**

## AU CARRÉROTONDES:

**GESCHICHELABO MAM BETSY DENTZER**  
TRAFFO

Erzieltheater  
Alter: 7-9  
Dauer: 2 x 3 Stonnen  
Op Lëtzebuergesch

**Sam 25.01.14, 14:00 – 17:00**  
**Dim 26.01.14, 14:00 – 17:00**  
**Présentatioun publique : Dim 26.01.14, 17:00 (gratuit)**

La participation aux deux après-midis est souhaitée

Inscription: 30€ / [traffo@rotondes.lu](mailto:traffo@rotondes.lu)  
<http://rotondes.lu/agenda/details/event/geschichtelabo-mam-betsy-dentzer/>

**FRRRUPS**  
TRAFFO

### Création

Erzieltheater  
Alter: 6-99  
Dauer: 45'  
Op Lëtzebuergesch

Produktioun: TRAFFO\_CarréRotondes | Regie: Linda Bonvini | Spill: Larisa Faber | Zeechnungen an Dekor: Misch Feinen | Op Lëtzebuergesch iwwersat: Serge Tonnar | fräi nom rumänesch Kannermärechen „Capra cu trei iezi“. | Kreatioun Januar 2014

**Dim 26.01.14, 11:00 + 15:00**  
<http://rotondes.lu/agenda/details/event/frrrups/>

**DEN DËLPESHANS**  
NATIONALTHEATER MANNHEIM / SCHNAWWL, THEATER FÜR JUNGES PUBLIKUM (DE)

Erzieltheater mat Musek  
Alter: 6-99  
Dauer: 50'  
Op Lëtzebuergesch

Vum Peter Seligmann, fräi nom Hans Christian Andersen sengem „Tölpel-Hans“ | Regie: Andrea Gronemeyer | Spill: David Benito Garcia | Harf : Natascha Gaudet | Musikalesch Leedung: Beate Anton | Bühn a Kostümer: Eva Roos | Dramaturgie: Anne Richter | Technesch Leedung: Joshua Lengenfelder | Virstellungsdengscht : Johannes Gaudet | Luuchten: Robert Schlenkermann | Iwwersetzung: Martine Schoellen | Am Optrag vum CAPE Ettelbréck op Lëtzebuergesch iwwersat. | Lëtzebuergesch Premiere Januar 12 am CAPE

**Dim 26.01.14, 16:00 (COMPLET)**  
<http://rotondes.lu/agenda/details/event/den-delpeshans/>

## **LAUSCHBAR TRAFFO**

Coin d'écoute  
Pour toute la famille

**Dim 26.01.14, 10:00 - 17:00**

**gratuit**

<http://rotondes.lu/agenda/details/event/lauchbar/>

## **AU KASEMATTENTHEATER:**

### **CHILDREN'S GEMS KASEMATTENTHEATER**

Readings  
Age: 7-99  
Duration: 50'  
In English

**Ven 24.01.14, 10:00 + 17:00**

**Sam 25.01.14, 17:00**

Read by Leila Schaus and Jules Werner | Mise en espace: Anne Simon | Choice of texts: Marc Trierweiler

Tickets: Tel +352 29 12 81 / [ticket@kasemattentheater.lu](mailto:ticket@kasemattentheater.lu)

<http://rotondes.lu/agenda/details/event/childrens-gems/>

**TICKETS :**                      Tarifs :                      5€ ≤ 26 ans/Jahre, groupes à  
partir de 10 pers.

10€ > 26 ans / Jahre

Réservations : [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu),  
[ticket@kasemattentheater.lu](mailto:ticket@kasemattentheater.lu)

**LIEUX ET INFOS :**                      **CarréRotondes**  
1 rue de l'Acierie L-1112 Luxembourg-Hollerich  
+352 2662 2007 / [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu) / [traffo@rotondes.lu](mailto:traffo@rotondes.lu)

**Kasemattentheater**  
Centre Grand-Ducal d'Art Dramatique asbl  
14, rue du Puits  
L-2355 Luxemburg - Bonnevoie  
+352 29 12 81 / [www.kasemattentheater.lu](http://www.kasemattentheater.lu)  
[info@kasemattentheater.lu](mailto:info@kasemattentheater.lu)